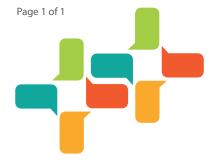
Fact Sheet - Arabic

حقنة منع الحمل - DMPA

The Contraceptive Injection (DMPA)



ما هي حقنة منع الحمل (DMPA)؟

إن DMPA هو إختصار ل

Depot Medroxyprogesterone Acetate هذه هي حقنة منع الحمل. تسمى حقنة منع الحمل المتوفرة في أستر اليا ديبو بروفيرا® (Depo-Provera®) أو ديبو رالوفيرا® (Depo-Ralovera®). وهي مادة كيميائية مشابهة للهرمون المسمى البروجسترون، الذي تنتجه المبايض. كل حقنة من DMPA الدي المرأة من الحمل لمدة 12 أسبوعا.



كيف تعمل حقثة منع الحمل؟

تقوم حقنة منع الحمل بوقف المبايض من إطلاق البويضة. إذا لم يتم الإفراج عن أي بويضة، لا يمكنك أن تصبحين حاملاً.

ما مدى حسن عملها؟

إنها فعالة بين %99 و %94 و هذا يعني أن ما بين إمرأة واحدة وستة نساء في كل مائة من اللواتي يستخدمن حقنة منع الحمل سوف يصبحن حوامل في السنة.

من التي يمكنها إستخدام حقنة منع الحمل؟

يمكن لعديد من النساء إستخدام حقنة منع الحمل. يمكن أن تكون جيدة للنساء اللواتي لا ير غبن في أن يصبحن حوامل لفترة طويلة. يمكن أن تكون جيدة بالنسبة للنساء اللواتي يجدن صعوبة في تذكّر أخذ حبوب منع الحمل. حقنة منع الحمل آمنة للإستخدام إذا كنت ترضعين طفلك، بما في ذلك إذا كان طفلك عمره أقل من 6 أسابيع.

من التي لا يجب أن تستخدم حقنة منع الحمل؟

يجب على النساء عدم إستخدامها إذا كان من الممكن أن تكون حوامل. لا ينبغي إستخدامها إذا كانت لديهن بعض الحالات الطبية مثل سرطان الثدي. كما لا يُنصح عادة بها على أنها الخيار الأول بالنسبة للنساء تحت سن 18 سنة أو النساء أكثر من 45 سنة بسبب تأثير ها على كثافة العظام. من المهم التحدث مع طبيبك للتأكد من أنها آمنة للإستخدام بالنسبة لك.

هل هناك أي آثار جانبية؟

غالبا ما تكون الدورات الشهرية غير منتظمة مع حقنة منع الحمل. يمكن أن يحدث نزيف خفيف لعدة أسابيع أو قد تتوقف الدورة تماماً. كلما إستخدمت الحقن لمدة أطول كلما كان من الأرجح أن يتوقف النزيف

الصداع أو تقلب المزاج أو من حب الشباب بينما تستخدمن حقن منع الحمل. مستخدمات حقن منع الحمل على المدى الطويل قد يكون لديهن انخفاض طفيف في كثافة العظام، والتي يمكن عكسها عند إيقاف حقن منع الحمل. تحدثي إلى طبيبك إذا كنت تعاني من أي أعراض تعتقدين أنها قد تكون ناجمة عن حقن منع الحمل.

لديك وهذا أمر طبيعي قد تكسب بعض النساء الوزن، وتعانى من

كيفية إستخدام حقنة منع الحمل؟

سوف يعطيك الطبيب حقنة صغيرة من حقنة منع الحمل في الأرداف، أو الجزء العلوي من الذراع. عادة ما تحصلين على الحقنة خلال الأيام الخمسة الأولى من الدورة الشهرية (اليوم الأولى من الدورة هو أول يوم). عندما تحصلين عليها في هذا الوقت، فإنها تمنعك من أن تصبحين حاملاً على الفور. يمكنك الحصول على حقنة منع الحمل في وقت لاحق إذا لم تكن هناك فرصة بأن تكوني حاملاً، ولكن الامر سيستغرق سبعة أيام أخرى قبل أن تصبح فعالة. يجب عليك إستخدام وسيلة أخرى لمنع الحمل مثل الواقي الذكري لتلك الأيام.

من المهم أن تستمري في الحصول على الحقن كل 12 أسبوع للتأكد من عدم حصول الحمل.

كيف يمكنك الحصول على حقنة منع الحمل؟

تحتاجين للذهاب إلى الطبيب أو عيادة تنظيم الأسرة للحصول على وصفة طبية لحقن منع الحمل. بعد ذلك سيقوم الطبيب بإعطائك الحقنة.

هل هناك شيء آخر بحاجة إلى معرفته؟

عندما تتوقف النساء عن إستخدام حقن منع الحمل، غالباً ما تأخذ الدورة الشهرية ثمانية أشهر أو أكثر للعودة إلى الدورة المنتظمة. بسبب هذا، فإن حدوث الحمل يمكن أيضا أن يأخذ بعض الوقت بعد حقن DMPA.

لمزيد من المعلومات

- اتصلي بخط تنظيم الأسرة في نيو ساوث ويلز على www.fpnsw.org.au/talkline أو قومي بزيارة
 - NRS (للصم) NRS •
 - أو قومى بزيارة أقرب عيادة تنظيم الأسرة إليك



www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

الخدمات السريرية والمعلومات | التعليم والتدريب | الأبحاث | التنمية الدولية تنظيم الأسرة في نيو ساوث ويلز هي منظمة غير هادفة للربح ممولة من قبل وزارة الصحة في نيو ساوث ويلز

Fact Sheet - English

THE CONTRACEPTIVE INJECTION - DMPA



What Is The Contraceptive Injection (DMPA)?

DMPA stands for Depot Medroxyprogesterone Acetate. This is the contraceptive injection. The contraceptive injection available in Australia is called Depo-Provera® or Depo-Ralovera®. It is a chemical that is similar to a hormone called progesterone, which is produced by the ovaries. Each injection of DMPA protects a woman from getting pregnant for 12 weeks.



How Does The Contraceptive Injection Work?

The contraceptive injection stops your ovaries from releasing an egg. If no egg is released, you cannot become pregnant.

How Well Does It Work?

It is between 99% and 94% effective which means that between one and six women in every hundred who are using the contraceptive injection will become pregnant in a year.

Who Can Use The Contraceptive Injection?

Many women can use the contraceptive injection. It can be good for women who do not want to be pregnant for quite a long time. It can be good for women who find it hard to remember to take the Pill. The contraceptive injection is safe to use if you are breastfeeding, including if your baby is less than 6 weeks old.

Who Should Not Use The Contraceptive Injection?

Women should not use it if they could be pregnant. They should not use it if they have had some medical conditions such as breast cancer. It is also not usually recommended as a first choice for women under 18 years of age or women over 45 years because of its effect on bone density. It is important to talk to your doctor to be sure it is safe for you to use.

Are There Any Side Effects?

Periods are often irregular with the contraceptive injection. You could have light bleeding for some weeks or your periods may stop altogether. The longer you use the injection the more likely it is that you will stop having any bleeding. This is normal. Some women may gain weight, get headaches, experience mood swings or acne while they are using the contraceptive injection. Long term users of the contraceptive injection may have a small reduction in their bone density, which appears to be reversible when the contraceptive injection is stopped. Talk to your doctor if you get any symptoms that you think might be caused by the contraceptive injection.

How Do You Use The Contraceptive Injection?

The doctor will give you a small injection of the contraceptive injection in your buttock, or your upper arm. You usually have the injection during the first five days of your menstrual cycle (the first day of a period is day one). When you have it at this time, it prevents you from getting pregnant straight away. You can have the contraceptive injection later if there is no chance that you could be pregnant, but it will take another seven days before it is effective. You need to use another method of contraception such as condoms for those days.

It is important that you keep on having injections every 12 weeks to make sure you do not get pregnant.

www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

 $\label{lem:clinical services & information | education \& training | research | international development \\ \textit{Family Planning NSW} is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health \\ \\$





How Can You Get The Contraceptive Injection?

You need to go to a doctor or Family Planning Clinic to get a script for the contraceptive injection. The doctor will then give you the injection.

Is There Anything Else I Need To Know?

When women stop using the contraceptive injection, their periods often take eight months or more to return to their regular cycle. Because of this, it can also take quite a while to become pregnant after a DMPA injection.

For Further Information

- Contact the Family Planning NSW Talkline on 1300 658 886 or go to www.fpnsw.org.au/talkline
- NRS (for deaf) 133 677
- Or visit your nearest Family Planning clinic

Reviewed: June 2014 | FPNSW 06/14

The information in this Factsheet has been provided for educational purposes only. Family Planning NSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit an Family Planning NSW clinic.



 $\label{lem:clinical services & information | education \& training | research | international development \\ \textit{Family Planning NSW} is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health \\ \\$

